

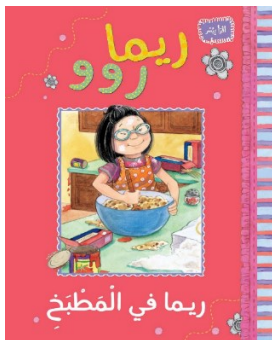


Monikielisen kirjaston kirjavinkkejä 1/2023: arabiankielinen Katie Woo -sarja

Vinkkilista löytyy Monikielisen kirjaston sivuilta: www.kirjastot.fi/monikielinen-kirjasto/aineistovinkit

Katie Woo (Rima Roo) -sarja

Katie Woo (arabiaksi Rima Roo) on fiksu ja hauska koulutyttö, joka joutuu usein pulmallisiin tilanteisiin. Nämä Katie Woo –sarjan kirjat ovat saatavilla arabiaksi Monikielisestä kirjastosta.



Rima Roo: fil almutabakh

Tekijä/author / مؤلف : Manushkin, Fran.

Alkuperäinen nimi: Katie Woo in the Kitchen.

Kustantaja/publisher/ الناشر: Majdalawi Masterpieces.

ISBN 9789957031046.

Katie Woo halusi auttaa äitiään valmistamalla illallisen. Hän puuhaili keittiössä kunnes kuuli omituista ääntä. Oliko keittiössä kummitus?

Katie Woo wanted to help her mom, so she started dinner on her own. She was enjoying her time in the kitchen when she heard a strange noise. Was there a ghost cooking up something too?



Rima Roo: layla mutawatira

Tekijä/author / مؤلف : Manushkin, Fran.

Alkuperäinen nimi: Katie Woo a Nervous Night.

Kustantaja/publisher/ الناشر: Majdalawi Masterpieces.

ISBN 9789957031039.

Katie Woo on innoissaan lähdössä yökylään isovanhempien luokse. Mutta sitten häntä alkaa jännittää. Kuinka sujuu koko yö vieraassa talossa?

Katie Woo is so excited to spend the night at her grandparents' house. But once she gets to their house, she feels a little nervous. How will she ever spend a whole night in the strange house?



Rima Roo: al-kitbha al-kabira

Tekijä/author / مؤلف : Manushkin, Fran.

Alkuperäinen nimi: Katie Woo the Big Lie.

Kustantaja/publisher/ الناشر: Majdalawi Masterpieces.

ISBN 9789957031053.

Jaken uusi lelu on kateissa. Kukaan ei tiedä missä se on - paitsi Katie Woo. Mutta Katie haluaa pitää lelun itsellään. Mitä hänen pitäisi tehdä?

Jake's new toy plane is missing. No one knows where it is, except Katie Woo. But Katie wants to keep the plane. What should she do?



Rima Roo: la mazid min almdayqat

Tekijä/author / مؤلف : Manushkin, Fran.

Alkuperäinen nimi: Katie Woo No more teasing

Kustantaja/publisher/ الناشر: Majdalawi Masterpieces.

ISBN 9789957031077.

Ilkeä poika kiusaa aina Katie Woota. Katie tulee surulliseksi ja vihaiseksi. Miten saisi pojan lopettamaan kiusaamisen?

A mean boy always teases Katie Woo. It makes Katie sad and mad. How can she make the bully stop teasing her?



Rima Roo: almaelamat albadila

Tekijä/author / مؤلف : Manushkin, Fran.

Alkuperäinen nimi: Katie Woo: Katie and the Fancy Substitute.

Kustantaja/publisher/ الناشر: Majdalawi Masterpieces.

ISBN 9789957031060.

Katie Woo on aina innoissaan menossa kouluun koska tapaa taas opettajansa Miss Winklen. Eräänä päivänä Miss Winkle on sairas ja Miss Bliss on hänen sijaisenaan. Katie haluaa tehdä hyvän vaikutuksen, mutta mikään ei vain onnistu.

Sassy and sweet schoolgirl Katie Woo is always excited to go to school to see Miss Winkle. Except one day, Miss Winkle is sick and fancy Miss Bliss is there, teaching in her place. Katie wants to impress her new teacher, but no matter what she does, she just can't get it right.

Lisätietoja / additional information: monikielinen.kirjasto@hel.fi.

Tekstit / texts: R. Hämäläinen, photos: Majdalawi Masterpieces.

Vinkkilista julkaistu / Tip list published 31.1.2023.